Dans la seconde ligne, on devait parler des flèches qui étaient rendues par un soldat et qui devaient vraisemblablement être au nombre de 50; après avoir indiqué que 8 de ces flèches étaient endommagées, on rappelait que les 42 autres étaient en bon état. — Le mot 蘭 est ici l'équivalent de 籣 qui désigne l'étui dans lequel on mettait les flèches d'arbalète (cf. *Ts'ien Han chou*, chap. lxvi, p. 5 v°); voyez plus loin le commentaire du N° 71. — La fiche N° 682 nous présente une disposition très analogue à celle du N° 41. Voyez aussi le N° 71. — Sur les flèches endommagées qu'on conservait pour des raisons de comptabilité, cf. Stein, *Ruins of Desert Cathay*, t. II, p. 127.

N° 42. — T. vi. b. i. 42. **42**

Fiche incomplète; le bas fait défaut; 202 mm. de long; 8 mm. de large. Inscrite sur les deux faces. La disposition est analogue à celle du N° 43.

Face A: 神爵二年十月廿* 六日陵胡隊長陸仲○買卒寬惠布袍一領價○千.....

Le vingt-sixième jour du dixième mois de la deuxième année *chen-tsio* (60 av. J.-C.), le chef de la compagnie *Ling-hou*, (nommé) *Lou Tchong-*○, a acheté pour le soldat *K'ouan Houei* une tunique de toile au prix de ○ mille .....

Dans cette fiche et dans la suivante, le premier mot du nom de la compagnie *Ling-hou* est écrit 陵, au lieu de 淩. — Le mot 價 'prix' est écrit 賈.

Face B: cette face est devenue complètement illisible; cependant, en la comparant à la face B du N° 43, on y retrouve plusieurs mots communs.

N° 43. — T. vi. b. i. 191. **43***

Fiche complète, mais rompue vers le bas; 232 mm. de long; 8 mm. de large. Disposition analogue à celle du N° 42.

Face A: 神爵二年十月廿* 六日廣漢縣廿○里○子○寬惠黃布袍一陵胡隊長陸仲○○價○千三百○○○○○○○○○○○○○○

Le vingt-sixième jour du dixième mois de la deuxième année *chen-tsio* (60 av. J.-C.), *K'ouan Houei*, ○○○, originaire du canton de *Eul-che-*○, dans la sous-préfecture de *Kouang-han*, (a reçu) une tunique en toile jaune. Le chef de la compagnie *Ling-hou*, (nommé) *Lou Tchong-*○, ○ au prix de ○ mille trois cents .....

La sous-préfecture de *Kouang-han* de l'époque des *Han* occidentaux était au Nord-Est de la sous-préfecture actuelle de *Souei-ning* 遂寧 (préf. de *T'ong-tch'ouan*, prov. de *Sseu-tch'ouan*).

Face B: 四月盡* ○○○日○○十時* 在○候長○○○○卒杜○○奉* ○○○二斗

N° 44. — T. vi. b. i. 236. **44**

Fiche complète; 235 mm. de long; 10 mm. de large.

淩胡隊神爵三年九月○○○簿

Compagnie *Ling-hou*. Neuvième mois de la troisième année *chen-tsio* (59 av. J.-C.), liste de ○○○.

N° 45. — T. vi. b. i. 305. **45***

Fiche complète, mais brisée en deux morceaux; l'écriture est merveilleusement nette; 230 mm. de long; 9 mm. de large.